



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Bruxelles, le 25.1.2008  
COM(2008) 21 final

2008/0007 (CNS)

Proposition de

**RÈGLEMENT DU CONSEIL**

**relatif au régime commun applicable aux importations**

**(Version codifiée)**

(présentée par la Commission)

## EXPOSÉ DES MOTIFS

1. Dans le contexte de l'Europe des citoyens, la Commission attache une grande importance à la simplification et à la clarté du droit communautaire afin de le rendre plus lisible et plus accessible au citoyen en lui offrant ainsi des possibilités accrues de faire usage des droits spécifiques qui lui sont conférés.

Mais cet objectif ne pourra être atteint tant que subsistera un trop grand nombre de dispositions qui, ayant été modifiées à plusieurs reprises et souvent de façon substantielle, se trouvent éparpillées en partie dans l'acte originaire et en partie dans les actes modificatifs ultérieurs. Un travail de recherche et de comparaison d'un grand nombre d'actes est ainsi nécessaire pour identifier les dispositions en vigueur.

De ce fait, la clarté et la transparence du droit communautaire dépendent aussi de la codification de la réglementation souvent modifiée.

2. Le 1er avril 1987, la Commission a donc décidé<sup>1</sup> de donner à ses services l'instruction de procéder à la codification de tous les actes législatifs au plus tard après leur dixième modification, tout en soulignant qu'il s'agissait là d'une règle minimale et que, dans l'intérêt de la clarté et de la bonne compréhension de la législation communautaire, les services devaient s'efforcer de codifier les textes dont ils ont la responsabilité à des intervalles encore plus brefs.

3. Les conclusions de la Présidence du Conseil européen d'Édimbourg, en décembre 1992, ont confirmé ces impératifs<sup>2</sup> en soulignant l'importance de la codification qui offre une sécurité juridique quant au droit applicable à un moment donné à propos d'une question donnée.

La codification doit être effectuée dans le strict respect du processus législatif communautaire normal.

Comme aucune modification de substance ne peut être introduite dans les actes qui font l'objet de la codification, le Parlement européen, le Conseil et la Commission ont convenu, par un accord interinstitutionnel du 20 décembre 1994, qu'une procédure accélérée pourrait être utilisée en vue de l'adoption rapide des actes codifiés.

4. L'objet de la présente proposition est de procéder à la codification du règlement (CE) n° 3285/94 du Conseil du 22 décembre 1994 relatif au régime commun applicable aux importations et abrogeant le règlement (CE) n° 518/94<sup>3</sup>. Le nouveau règlement se substituera aux divers actes qui y sont incorporés<sup>4</sup>; il en préserve totalement la substance et se borne donc à les regrouper en y apportant les seules modifications formelles requises par l'opération même de codification.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Voir l'annexe 3 de la partie A desdites conclusions.

<sup>3</sup> Effectuée conformément à la communication de la Commission au Parlement européen et au Conseil - Codification de l'acquis communautaire, COM(2001) 645 final.

<sup>4</sup> Annexe II de la présente proposition.

5. La présente proposition de codification a été élaborée sur la base d'une consolidation préalable du texte, dans toutes les langues officielles, du règlement (CE n° 3285/94 et des actes qui l'ont modifié, effectuée, au moyen d'un système informatique, par l'Office des publications officielles des Communautés européennes. Lorsque les articles ont été renumérotés, la corrélation entre l'ancienne et la nouvelle numérotation est exposée dans un tableau de correspondance qui figure à l'annexe III du règlement codifié.

Proposition de

**RÈGLEMENT (CE) N° .../... DU CONSEIL**

**du [...]**

**relatif au régime commun applicable aux importations**

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité instituant la Communauté européenne, et notamment son article ☒ 133 ☒ ,

vu les actes portant organisation commune des marchés agricoles et les actes relatifs aux produits agricoles transformés, et notamment les dispositions desdits actes qui permettent de déroger au principe général selon lequel toute restriction quantitative ou mesure d'effet équivalent ne peut être remplacée que par une mesure prévue dans les mêmes actes,

vu la proposition de la Commission,

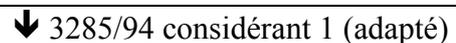
vu l'avis du Parlement européen<sup>1</sup>,

vu l'avis du Comité économique et social européen<sup>2</sup>,

considérant ce qui suit:



- (1) Le règlement (CE) n° 3285/94 du Conseil du 22 décembre 1994 relatif au régime commun applicable aux importations et abrogeant le règlement (CE) n° 518/94<sup>3</sup> a été modifié à plusieurs reprises et de façon substantielle<sup>4</sup>. Il convient, dans un souci de clarté et de rationalité, de procéder à la codification dudit règlement.



- (2) La politique commerciale ☒ commune ☒ doit être fondée sur des principes uniformes.

---

<sup>1</sup> JO ☒ C [...] du [...], p. [...] ☒ .

<sup>2</sup> JO C [...] du [...], p. [...].

<sup>3</sup> JO L 349 du 31.12.1994, p. 53. Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2200/2004 (JO L 374 du 22.12.2004, p. 1).

<sup>4</sup> Voir annexe II.

---

↓ 3285/94 considérant 3 (adapté)  
et 2474/2000 considérant 1  
(adapté)

- (3) ☒ La Communauté a conclu l'accord instituant l'Organisation mondiale du commerce (ci-après dénommée "l'OMC"). ☒ L'annexe I A de cet accord contient entre autres l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 (GATT 1994) et un accord sur les sauvegardes.
- 

↓ 3285/94 considérant 4 (adapté)

- (4) L'accord sur les sauvegardes répond à la nécessité de clarifier et de renforcer les disciplines du GATT 1994, en particulier celles de l'article XIX. Cet accord impose l'élimination des mesures de sauvegarde échappant à ces règles, telles que les mesures d'autolimitation des exportations, ☒ les arrangements ☒ de commercialisation ordonnée ou toute autre mesure similaire à l'importation ou à l'exportation.
- 

↓ 3285/94 considérant 5 (adapté)

- (5) L'accord sur les sauvegardes englobe également les produits ☒ du charbon et de l'acier ☒. Le régime commun applicable aux importations, notamment en matière des mesures de sauvegarde, s'applique dès lors également à ces produits sans préjudice d'éventuelles mesures d'application d'un accord se rapportant spécifiquement aux produits ☒ du charbon et de l'acier ☒.
- 

↓ 3285/94 considérant 26 (adapté)

- (6) Les produits textiles relevant du champ d'application du règlement (CE) n° 517/94 du Conseil du 7 mars 1994, relatif au régime commun applicable aux importations de produits textiles en provenance de certains pays tiers non couverts par des accords, protocoles ou autres arrangements bilatéraux, ou par d'autres régimes communautaires spécifiques d'importation<sup>5</sup> font l'objet d'un traitement spécifique tant au plan communautaire qu'au plan international. Il convient donc de les exclure du champ d'application du présent règlement.
- 

↓ 3285/94 considérant 8

- (7) Il convient que la Commission soit informée par les États membres de toute menace résultant d'une évolution des importations qui pourrait nécessiter l'établissement d'une surveillance communautaire ou l'application des mesures de sauvegarde.

---

<sup>5</sup> JO L 67 du 10.3.1994, p. 1. Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1791/2006 (JO L 363 du 20.12.2006, p. 1).

---

↓ 3285/94 considérant 9

- (8) Dans un tel cas, la Commission devra examiner les conditions et modalités des importations et leur évolution, ainsi que les différents aspects de la situation économique et commerciale et les éventuelles mesures à prendre.
- 

↓ 3285/94 considérant 10 (adapté)

- (9) En cas de surveillance communautaire  préalable , la mise en libre circulation des produits en question doit être subordonnée à la présentation d'un document  de surveillance  répondant à des critères uniformes. Ce document doit, sur simple demande de l'importateur, être  émis  par les autorités des États membres dans un délai déterminé sans que l'importateur n'en acquière pour autant un droit d'importation. Il ne doit donc rester valable que tant que le régime d'importation n'a pas été modifié.
- 

↓ 3285/94 considérant 11

- (10) Il convient que les États membres et la Commission procèdent à un échange aussi exhaustif que possible des informations recueillies dans le cadre de la surveillance communautaire.
- 

↓ 3285/94 considérant 12

- (11) Il revient à la Commission et au Conseil d'arrêter les mesures de sauvegarde nécessaires pour les intérêts de la Communauté. Ces intérêts doivent être appréciés dans leur ensemble, y compris notamment les intérêts des producteurs communautaires, des utilisateurs et des consommateurs.
- 

↓ 3285/94 considérant 13

- (12) Des mesures de sauvegarde à l'égard des pays membres de l'OMC ne peuvent être envisagées que si le produit en question est importé dans la Communauté en quantités tellement accrues et à des conditions ou selon des modalités telles qu'un dommage grave est porté ou menace d'être porté aux producteurs communautaires de produits similaires ou directement concurrents, à moins que les obligations internationales ne permettent de déroger à cette règle.
- 

↓ 3285/94 considérant 14 (adapté)

- (13) Il y a lieu de définir les notions de «dommage grave», «menace de dommage grave» et de «producteurs communautaires» ainsi que des critères précis pour la détermination du dommage.

---

↓ 3285/94 considérant 15

- (14) Une enquête doit être menée préalablement à l'application de toute mesure de sauvegarde, sous réserve de la faculté pour la Commission de prendre en cas d'urgence des mesures provisoires.

---

↓ 3285/94 considérant 16 (adapté)

- (15) Il convient d'établir des dispositions détaillées sur l'ouverture des enquêtes, sur les contrôles et inspections requis, sur l'accès des pays exportateurs et des parties intéressées aux informations recueillies et sur l'audition des parties concernées ainsi que sur la possibilité pour celles-ci de présenter des observations.

---

↓ 3285/94 considérant 17

- (16) Les dispositions en matière d'enquête introduites par le présent règlement ne portent pas atteinte à l'application des dispositions communautaires ou nationales relatives au secret professionnel.

---

↓ 3285/94 considérant 18

- (17) Il y a également lieu de fixer des délais pour l'ouverture des enquêtes et la détermination de l'opportunité d'éventuelles mesures, afin de veiller à la rapidité de ce processus, ce qui permettra d'accroître la sécurité juridique des opérateurs économiques concernés.

---

↓ 3285/94 considérant 19

- (18) Lorsque les mesures de sauvegarde prennent la forme d'un contingent, le niveau de celui-ci ne peut pas en principe être inférieur à la moyenne des importations effectuées pendant une période représentative d'au moins trois ans.

---

↓ 3285/94 considérant 20

- (19) Si le contingent est réparti entre les pays fournisseurs, la part de chacun de ces pays pourra être fixée en accord avec ces pays ou déterminée en tenant compte des importations effectuées au cours d'une période représentative. Toutefois, en cas de dommage grave et d'augmentation disproportionnée des importations, il pourra être dérogé à ces règles dans le respect de l'obligation de consultation dans le cadre du comité de sauvegarde de l'OMC.

---

↓ 3285/94 considérant 21

- (20) Il y a lieu de fixer la période maximale d'application des mesures de sauvegarde et de prévoir des dispositions spécifiques pour la prorogation de ces mesures, leur libéralisation progressive et leur réexamen.

---

↓ 3285/94 considérant 22

- (21) Il y a lieu d'établir les conditions auxquelles les mesures de sauvegarde ne doivent pas être appliquées à l'égard d'un produit originaire d'un pays en développement membre de l'OMC.
- 

↓ 3285/94 considérant 23 (adapté)

- (22) Des mesures de surveillance ou de sauvegarde limitées à une ou plusieurs régions de la Communauté peuvent s'avérer plus appropriées que des mesures applicables à l'ensemble de la Communauté. De telles mesures ne  doivent  toutefois être autorisées qu'à titre exceptionnel et à défaut d'autres solutions. Il y a lieu de veiller à ce que ces mesures soient temporaires et perturbent le moins possible le fonctionnement du marché intérieur.
- 

↓ 3285/94 considérant 24

- (23) Dans l'intérêt de l'uniformité du régime applicable aux importations, il convient de simplifier et il est nécessaire de rendre identiques les formalités à accomplir par les importateurs, quel que soit le lieu de dédouanement. Il est dès lors souhaitable de prévoir que des formulaires correspondant au modèle annexé au présent règlement seront utilisés pour toutes les formalités.
- 

↓ 3285/94 considérant 25 (adapté)

- (24) Les documents  de surveillance  délivrés dans le cadre d'une surveillance communautaire doivent être valables dans l'ensemble de la Communauté, quel que soit l'État membre qui les a délivrés,

---

↓ 3285/94

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

---

↓ 3285/94 (adapté)

## ⊗ CHAPITRE ⊗ I

---

↓ 3285/94

### Principes généraux

---

↓ 2200/2004 art. 2, pt. 1

#### *Article premier*

1. Le présent règlement s'applique aux importations des produits originaires des pays tiers, à l'exception:

- a) des produits textiles soumis à des règles d'importation spécifiques en vertu du règlement (CE) n° 517/94;
- 

↓ 2200/2004 art. 2, pt. 1 (adapté)

- b) des produits originaires de certains pays tiers énumérés dans le [règlement (CE) n° 519/94 du Conseil ⊗<sup>6</sup> ⊗].
- 

↓ 3285/94 (adapté)

2. L'importation dans la Communauté des produits visés au paragraphe 1 est libre et n'est donc soumise à aucune restriction quantitative, sans préjudice des mesures de sauvegarde pouvant être prises en vertu du ⊗ chapitre ⊗ V.

---

<sup>6</sup> [JO L 67 du 10.3.1994, p. 89.]

## ⊠ CHAPITRE ⊠ II

---

↓ 3285/94

### **Procédure communautaire d'information et de consultation**

---

↓ 3285/94 (adapté)

#### *Article 2*

⊠ Les États membres informent la Commission lorsque ⊠ l'évolution des importations pourrait rendre nécessaire le recours à des mesures de surveillance ou de sauvegarde. Cette information doit comprendre les éléments de preuve disponibles, déterminés sur la base des critères définis à l'article 10. La Commission transmet sans délai cette information à l'ensemble des États membres.

---

↓ 3285/94

#### *Article 3*

1. Les consultations s'effectuent au sein d'un comité consultatif, ci-après dénommé «comité», composé des représentants de chaque État membre et présidé par un représentant de la Commission.
2. Le comité se réunit sur convocation de son président. Celui-ci communique aux États membres, dans les meilleurs délais, tous les éléments d'information utiles.

#### *Article 4*

1. Des consultations peuvent être ouvertes, soit à la demande d'un État membre, soit à l'initiative de la Commission.
2. Les consultations doivent avoir lieu dans les huit jours ouvrables suivant la réception, par la Commission, de l'information prévue à l'article 2 et, en tout état de cause, avant l'institution de toute mesure communautaire de surveillance ou de sauvegarde.
3. Les consultations portent notamment sur:
  - a) les conditions et modalités des importations et leur évolution, ainsi que les divers aspects de la situation économique et commerciale en ce qui concerne le produit en question;
  - b) les éventuelles mesures à prendre.

4. En cas de besoin, les consultations peuvent avoir lieu par écrit. Dans ce cas, la Commission informe les États membres, qui, dans un délai de cinq à huit jours ouvrables à déterminer par la Commission, peuvent exprimer leur avis ou demander une consultation orale.

---

↓ 3285/94 (adapté)

## ⊗ CHAPITRE ⊗ III

---

↓ 3285/94

### Procédure communautaire d'enquête

#### *Article 5*

1. Une procédure communautaire d'enquête doit être menée préalablement à l'application de toute mesure de sauvegarde, sans préjudice des dispositions de l'article 8.

---

↓ 3285/94 (adapté)

2. L'enquête vise à déterminer sur la base des éléments ⊗ visés ⊗ à l'article 10 si les importations du produit concerné menacent de causer ou causent un dommage grave aux producteurs communautaires concernés.

---

↓ 3285/94

3. On entend par:

- a) «dommage grave»: une dégradation générale notable de la situation des producteurs communautaires;
  - b) «menace de dommage grave»: l'imminence évidente d'un dommage grave;
  - c) «producteurs communautaires»: l'ensemble des producteurs de produits similaires ou directement concurrents en activité sur le territoire de la Communauté, ou ceux dont les productions additionnées de produits similaires ou directement concurrents constituent une proportion majeure de la production communautaire totale de ces produits.
- 

↓ 3285/94 (adapté)

#### *Article 6*

1. Lorsqu'il lui apparaît, à l'issue des consultations visées ⊗ aux articles ⊗ 3 ⊗ et 4 ⊗, qu'il existe des éléments de preuve suffisants pour justifier l'ouverture d'une enquête, la Commission ouvre une enquête dans un délai d'un mois suivant la réception de l'information

fournie par un État membre et publie un avis au *Journal officiel de l'Union européenne*.  
Cet avis:

---

↓ 3285/94

- a) fournit un résumé des informations reçues et précise que toute information utile doit être communiquée à la Commission;
- 

↓ 3285/94 (adapté)

- b) fixe le délai dans lequel les parties intéressées peuvent faire connaître leur point de vue par écrit et communiquer des informations, s'il doit en être tenu compte pendant l'enquête;
- c) fixe le délai dans lequel les parties intéressées peuvent demander à être entendues oralement par la Commission conformément au paragraphe 4.

☒ La Commission ☒ commence l'enquête en coopération avec les États membres.

---

↓ 3285/94

2. La Commission recherche toute information qu'elle estime nécessaire et, lorsqu'elle le juge approprié, après consultation du comité, elle s'efforce de vérifier cette information auprès des importateurs, commerçants, agents, producteurs, associations et organisations commerciales.

La Commission est assistée dans cette tâche par des agents de l'État membre sur le territoire duquel s'effectuent ces vérifications, pour autant que cet État membre en ait exprimé le souhait.

3. Les États membres fournissent à la Commission, à sa demande et selon les modalités qu'elle définit, les renseignements dont ils disposent sur l'évolution du marché du produit faisant l'objet de l'enquête.

---

↓ 3285/94 (adapté)

4. Les parties intéressées qui se sont manifestées conformément au paragraphe 1 ☒, premier alinéa ☒, par demande écrite, de même que les représentants du pays exportateur, peuvent prendre connaissance de tous les renseignements fournis à la Commission dans le cadre de l'enquête, mis à part les documents internes établis par les autorités de la Communauté ou de ses États membres, pour autant que ces renseignements soient pertinents pour la présentation de leur dossier, qu'ils ne soient pas confidentiels au sens de l'article 9 et qu'ils soient utilisés par la Commission dans l'enquête.

---

↓ 3285/94

Les parties intéressées qui se sont manifestées peuvent présenter à la Commission leurs observations concernant ces renseignements. Leurs observations peuvent être prises en considération dans la mesure où elles sont appuyées par des éléments de preuve suffisants.

5. La Commission peut entendre les parties intéressées. Celles-ci doivent être entendues lorsqu'elles l'ont demandé par écrit dans le délai fixé par l'avis publié au *Journal officiel de l'Union européenne*, en démontrant qu'elles sont effectivement susceptibles d'être concernées par le résultat de l'enquête et qu'il existe des raisons particulières de les entendre oralement.

---

↓ 3285/94 (adapté)

6. Lorsque les informations demandées par la Commission ne sont pas fournies dans les délais fixés par le présent règlement ou par la Commission en application du présent règlement, ou qu'il est fait obstacle de façon significative à l'enquête, des conclusions peuvent être établies sur la base des données disponibles. Lorsque la Commission constate qu'une partie intéressée ou un tiers lui a fourni un renseignement faux ou trompeur, elle ne tient pas compte de ce renseignement et peut utiliser les données disponibles.

7. Lorsqu'il lui apparaît, à l'issue des consultations visées  aux articles  3  et 4 , qu'il n'existe pas d'éléments de preuve suffisants pour justifier l'ouverture d'une enquête, la Commission informe les États membres de sa décision dans un délai d'un mois suivant la réception de l'information fournie par les États membres.

---

↓ 3285/94

#### Article 7

1. Au terme de l'enquête, la Commission soumet au comité un rapport sur ses résultats.
2. Lorsque, dans un délai de neuf mois à compter de l'ouverture de l'enquête, la Commission estime qu'une mesure communautaire de surveillance ou de sauvegarde n'est pas nécessaire, l'enquête est close dans un délai d'un mois, après consultation du comité.

La décision de clore l'enquête, qui doit comporter un exposé des conclusions essentielles de l'enquête et un résumé des motifs de celles-ci, est publiée au *Journal officiel de l'Union européenne*.

---

↓ 3285/94 (adapté)

3. Si elle estime qu'une mesure de surveillance ou de sauvegarde communautaire est nécessaire, la Commission prend les décisions requises à cet effet, conformément aux  chapitres  IV et V, dans un délai qui ne peut excéder neuf mois à compter de l'ouverture de l'enquête. Dans des circonstances exceptionnelles, ce délai peut être prolongé de deux mois au maximum; la Commission publie à cet effet un avis au *Journal officiel de l'Union européenne* qui fixe la durée de la prolongation et comporte un résumé des motifs de celle-ci.

#### Article 8

1. Les dispositions du présent  chapitre  n'empêchent pas que soient prises, à tout moment, des mesures de surveillance conformément aux articles 11 à 15 ou des mesures de sauvegarde provisoires conformément aux articles 16, 17 et 18.

Les mesures de sauvegarde provisoires sont prises:

- a) lorsque des circonstances critiques, dans lesquelles tout délai entraînerait un tort difficilement réparable, rendent nécessaire une mesure immédiate,<sup>7</sup>  
et
- b) qu'il a été déterminé à titre préliminaire qu'il existe des éléments de preuve suffisants selon lesquels un accroissement des importations a causé ou menace de causer un dommage grave.

La durée de telles mesures ne peut excéder 200 jours.

2. Les mesures de sauvegarde provisoires prennent la forme d'une majoration des droits de douane par rapport à leur niveau existant (que celui-ci soit supérieur ou égal à zéro) si de telles mesures sont susceptibles de prévenir ou de réparer le dommage grave.

3. La Commission procède immédiatement aux mesures d'enquête encore nécessaires.

4. S'il s'avère que les mesures de sauvegarde provisoires sont abrogées pour absence de dommage grave ou de menace de dommage grave, les droits de douane perçus en application de ces mesures sont remboursés d'office dans les meilleurs délais. La procédure prévue aux articles 235 et suivants du règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil<sup>7</sup> est d'application.

#### *Article 9*

1. Les informations reçues en application du présent règlement ne peuvent être utilisées que dans le but pour lequel elles ont été demandées.

2. Le Conseil, la Commission et les États membres, ainsi que leurs agents, ne divulguent pas, sauf autorisation expresse de la partie qui les a fournies, les informations à caractère confidentiel qu'ils ont reçues en application du présent règlement ou celles qui ont été fournies confidentiellement.

3. Chaque demande de traitement confidentiel indique les raisons pour lesquelles l'information est confidentielle.

Toutefois, s'il apparaît qu'une demande de traitement confidentiel n'est pas justifiée et que celui qui a fourni l'information ne veut ni la rendre publique ni en autoriser la divulgation en termes généraux ou sous forme de résumé, l'information en question peut ne pas être prise en considération.

4. Une information sera en tout cas considérée comme confidentielle si sa divulgation est susceptible d'avoir des conséquences défavorables significatives pour celui qui a fourni cette information ou en est la source.

---

<sup>7</sup> JO L 302 du 19.10.1992, p. 1.

5. Les paragraphes 1 ☒ à 4 ☒ ne s'opposent pas à ce que les autorités de la Communauté fassent état d'informations à caractère général et, en particulier, des motifs sur lesquels sont fondées les décisions prises en vertu du présent règlement. Ces autorités doivent cependant tenir compte de l'intérêt légitime des personnes physiques et morales qui tiennent à ce que leurs secrets d'affaires ne soient pas divulgués.

---

### *Article 10*

1. L'examen de l'évolution des importations et des conditions dans lesquelles elles s'effectuent, ainsi que l'examen du dommage grave ou de la menace de dommage grave qui en résulte pour les producteurs communautaires, portent notamment sur les éléments suivants:

- a) le volume des importations, notamment lorsque celles-ci se sont accrues de manière significative, soit en chiffres absolus, soit par rapport à la production ou à la consommation dans la Communauté;
- b) le prix des importations, notamment lorsqu'il y a eu sous-cotation significative du prix par rapport au prix d'un produit similaire dans la Communauté;
- c) l'impact qui en résulte pour les producteurs communautaires, ainsi qu'il ressort des tendances de certains facteurs économiques, tels que:
  - la production,
  - l'utilisation des capacités,
  - les stocks,
  - les ventes,
  - la part de marché,
  - le prix (c'est-à-dire le tassement des prix ou l'empêchement de hausses de prix qui seraient normalement intervenues),
  - les bénéfices,
  - le rendement des capitaux investis,
  - le flux de liquidités,
  - l'emploi;
- d) les facteurs autres que l'évolution des importations, qui causent ou sont susceptibles d'avoir causé un dommage aux producteurs communautaires concernés.

2. Lorsqu'une menace de dommage grave est alléguée, la Commission examine également s'il est clairement prévisible qu'une situation particulière est susceptible de se transformer en dommage réel.

À cet égard, elle peut également tenir compte d'éléments tels que:

- a) le taux d'accroissement des exportations vers la Communauté;
- b) la capacité d'exportation du pays d'origine ou du pays d'exportation, telle qu'elle existe déjà ou existera dans un avenir prévisible, et la probabilité que les exportations engendrées par cette capacité seront destinées à la Communauté.

---

↓ 3285/94 (adapté)

## ⊗ CHAPITRE ⊗ IV

---

↓ 3285/94

### Mesures de surveillance

#### *Article 11*

1. Lorsque l'évolution des importations d'un produit originaire d'un pays tiers visé par le présent règlement menace de causer un dommage aux producteurs communautaires, l'importation de ce produit peut, si les intérêts de la Communauté l'exigent, être soumise, selon le cas:

- a) à une surveillance communautaire *a posteriori*, selon des modalités définies dans la décision visée au paragraphe 2,  
ou
- b) à une surveillance communautaire préalable, conformément à l'article 12.

---

↓ 3285/94 (adapté)

2. La décision de mise sous surveillance est prise par la Commission selon la procédure prévue à l'article 16, paragraphe ⊗ 6, deuxième alinéa, et à l'article 16, paragraphe 7 ⊗.

---

↓ 3285/94

3. Les mesures de surveillance ont une durée de validité limitée. Sauf dispositions contraires, leur validité expire à la fin du deuxième semestre suivant celui au cours duquel elles ont été prises.

↓ 139/96 art. 1, pt. 1

1. La mise en libre pratique des produits sous surveillance communautaire préalable est subordonnée à la présentation d'un document de surveillance. Ce document est émis par l'autorité compétente désignée par les États membres, sans frais, pour toutes les quantités demandées, dans un délai maximal de cinq jours ouvrables après réception par l'autorité nationale compétente d'une demande faite par tout importateur communautaire, quel que soit le lieu de son établissement dans la Communauté. Sauf preuve contraire, ladite demande est réputée reçue par l'autorité nationale compétente au plus tard trois jours ouvrables après son dépôt.

2. Le document de surveillance est émis au moyen d'un formulaire conforme au modèle figurant à l'annexe I.

Sauf dispositions différentes arrêtées dans la décision de mise sous surveillance, la demande de document de surveillance de l'importateur ne comporte que les mentions suivantes:

- a) le nom et l'adresse complète du demandeur (y compris les numéros de téléphone et de télécopieur et l'éventuel numéro d'identification auprès de l'autorité nationale compétente), ainsi que son numéro d'immatriculation TVA s'il est assujéti à la TVA;
- b) le cas échéant, le nom et l'adresse complète du déclarant ou du représentant éventuel du demandeur (y compris les numéros de téléphone et de télécopieur);
- c) la désignation des marchandises, avec indication:
  - de leur appellation commerciale,
  - du code de la nomenclature combinée dont elles relèvent,
  - de leur origine et de leur provenance;
- d) les quantités déclarées, exprimées en kilogrammes et, le cas échéant, en toute autre unité supplémentaire pertinente (paires, pièces, etc.);
- e) la valeur caf frontière communautaire en euros des marchandises;
- f) la déclaration suivante, datée et signée par le demandeur avec l'indication de son nom en lettres capitales:

«Je soussigné certifie que les renseignements portés sur la présente demande sont exacts et établis de bonne foi et que je suis établi dans la Communauté.»

---

↓ 3285/94 (adapté)

3. Le document ☒ de surveillance ☒ est valable dans toute la Communauté, quel que soit l'État membre qui l'a délivré.

4. La constatation que le prix unitaire auquel s'effectue la transaction excède de moins de 5 % celui qui est indiqué dans le document ☒ de surveillance ☒, ou que la valeur ou la quantité

des produits présentés à l'importation dépasse, au total, de moins de 5 % celles qui sont mentionnées dans le document  de surveillance , ne fait pas obstacle à la mise en libre pratique du produit en question. La Commission, après avoir entendu les avis exprimés au sein du comité et en tenant compte de la nature des produits et des autres particularités des transactions en question, peut fixer un pourcentage différent, qui ne peut toutefois dépasser normalement 10 %.

5. Les documents  de surveillance  ne peuvent être utilisés que tant que le régime de libération des importations demeure en vigueur pour les transactions en question. En tout état de cause, ils ne peuvent pas être utilisés après l'expiration d'un délai qui est fixé en même temps et selon la même procédure que la mise sous surveillance et qui tient compte de la nature des produits et des autres particularités des transactions.

---

↓ 3285/94

6. Lorsque la décision prise en vertu de l'article 11 le prévoit, l'origine des produits sous surveillance communautaire doit être justifiée par un certificat d'origine. Le présent paragraphe ne préjuge pas d'autres dispositions relatives à la présentation d'un tel certificat.

---

↓ 3285/94 (adapté)

7. Lorsque le produit sous surveillance communautaire préalable fait l'objet d'une mesure de sauvegarde régionale dans un État membre, l'autorisation d'importation octroyée par cet État membre peut remplacer le document  de surveillance .

---

↓ 139/96 art. 1, pt. 2

8. Les formulaires des documents de surveillance, ainsi que leurs extraits, sont établis en deux exemplaires, dont le premier, dénommé «original pour le destinataire» et portant le numéro 1, est délivré au demandeur et le second, dénommé «exemplaire pour l'autorité compétente» et portant le numéro 2, est conservé par l'autorité qui a délivré le document. À des fins administratives, l'autorité compétente peut ajouter des copies supplémentaires au formulaire n° 2.

9. Les formulaires sont imprimés sur papier blanc sans pâtes mécaniques, collé pour écritures, et pesant entre 55 et 65 grammes au mètre carré. Leur format est de 210 millimètres sur 297; l'interligne dactylographique est de 4,24 millimètres (un sixième de pouce); la disposition des formulaires est strictement respectée. Les deux faces de l'exemplaire n° 1, qui constitue le document de surveillance proprement dit, sont en outre revêtues d'une impression de fond guillochée de couleur jaune rendant apparente toute falsification par moyens mécaniques ou chimiques.

10. Il appartient aux États membres de faire procéder à l'impression des formulaires. Ceux-ci peuvent également être imprimés par des imprimeries ayant reçu l'agrément de l'État membre où elles sont établies. Dans ce dernier cas, référence à cet agrément est faite sur chaque formulaire. Chaque formulaire est revêtu d'une mention indiquant le nom et l'adresse de l'imprimeur ou d'un signe permettant son identification.

---

↓ 3285/94 (adapté)

*Article 13*

Lorsque, à l'expiration d'un délai de huit jours ouvrables après la fin des consultations ☒ visées aux articles 3 et 4 ☒, les importations d'un produit ne sont pas soumises à une surveillance communautaire préalable, la Commission peut établir, conformément à l'article 18, une surveillance limitée aux importations à destination d'une ou de plusieurs régions de la Communauté.

*Article 14*

---

↓ 139/96 art. 1, pt. 3

1. La mise en libre pratique des produits sous surveillance régionale est subordonnée, dans la région concernée, à la présentation d'un document de surveillance. Ce document est émis par l'autorité compétente désignée par le ou les États membres concernés, sans frais, pour toutes les quantités demandées, dans un délai maximal de cinq jours ouvrables après réception par l'autorité nationale compétente d'une demande faite par tout importateur communautaire, quel que soit le lieu de son établissement dans la Communauté. Sauf preuve contraire, ladite demande est réputée reçue par l'autorité nationale compétente au plus tard trois jours ouvrables après son dépôt. Les documents de surveillance ne peuvent être utilisés que tant que le régime de libération des importations demeure en vigueur pour les transactions en question.

2. L'article 12, paragraphe 2, s'applique.

---

↓ 3285/94

*Article 15*

1. En cas de surveillance communautaire ou régionale, les États membres communiquent à la Commission, dans les dix premiers jours de chaque mois:

---

↓ 3285/94 (adapté)

a) lorsqu'il s'agit d'une surveillance préalable, les quantités et les montants, calculés sur la base des prix caf, pour lesquels des documents ☒ de surveillance ☒ ont été délivrés au cours de la période précédente;

---

↓ 3285/94

b) dans tous les cas, les importations effectuées pendant la période qui précède celle visée au point a).

Les informations fournies par les États membres sont ventilées par produit et par pays.

Des dispositions différentes peuvent être déterminées en même temps et selon la même procédure que la mise sous surveillance.

2. Lorsque la nature des produits ou des situations particulières l'exigent, la Commission peut, à la demande d'un État membre ou de sa propre initiative, modifier la périodicité des informations.

3. La Commission informe les États membres en conséquence.

---

↓ 3285/94 (adapté)

## ⊗ CHAPITRE ⊗ V

### Mesures de sauvegarde

#### *Article 16*

1. Lorsqu'un produit est importé dans la Communauté en quantités tellement accrues et/ou à des conditions ⊗ ou selon des modalités ⊗ telles qu'un dommage grave est causé ou risque d'être causé aux producteurs communautaires, la Commission, afin de sauvegarder les intérêts de la Communauté, peut, à la demande d'un État membre ou de sa propre initiative:

a) abrégé la durée de validité des documents ⊗ de surveillance ⊗, au sens de l'article 12, qui sont ⊗ émis ⊗ après l'entrée en vigueur de cette mesure;

---

↓ 3285/94

b) modifier le régime d'importation du produit en question en subordonnant sa mise en libre pratique à la présentation d'une autorisation d'importation à octroyer selon les modalités et dans les limites qu'elle définit.

Les mesures visées aux points a) et b) prennent effet immédiatement.

2. À l'égard des membres de l'OMC, les mesures visées au paragraphe 1 ne sont prises que lorsque les deux conditions indiquées au premier alinéa dudit paragraphe sont réunies.

3. Lors de la fixation d'un contingent, il est tenu compte notamment:

a) de l'intérêt de maintenir, autant que possible, les courants d'échanges traditionnels ;

---

↓ 3285/94 (adapté)

b) du volume des contrats qui ont été conclus à des conditions et selon des modalités normales avant l'entrée en vigueur d'une mesure de sauvegarde, au sens du présent ⊗ chapitre ⊗, si ces contrats ont été notifiés à la Commission par l'État membre intéressé;

- c) du fait que la réalisation du but recherché par l'établissement du contingent ne doit pas être compromise.

Le niveau de tout contingent ne sera pas inférieur à la moyenne des importations effectuées pendant les trois dernières années représentatives pour lesquelles des statistiques sont disponibles, sauf si un niveau différent est nécessaire pour empêcher ou réparer un dommage grave.

4. Dans le cas où le contingent est réparti entre pays fournisseurs, la répartition peut être convenue avec les pays fournisseurs ayant un intérêt substantiel dans les importations communautaires du produit concerné.

À défaut, le contingent est réparti entre ces pays en proportion de leur part dans les importations communautaires du produit concerné réalisées pendant une période représentative précédente, en tenant compte de tout facteur spécial ayant pu ou pouvant affecter les échanges de ce produit.

Toutefois, et tenant compte de l'obligation de la Communauté de mener des consultations dans le cadre du comité de sauvegarde de l'OMC, il peut être dérogé à cette méthode de répartition en cas de dommage grave si les importations originaires d'un ou de certains pays fournisseurs ont augmenté d'un pourcentage disproportionné par rapport à l'augmentation totale des importations du produit concerné pendant une période représentative précédente.

5. Les mesures visées au présent article s'appliquent à tout produit mis en libre pratique après leur entrée en vigueur. Elles peuvent, conformément à l'article 18, être limitées à une ou plusieurs régions de la Communauté.

Toutefois, ces mesures ne s'opposent pas à la mise en libre pratique des produits qui sont en cours d'acheminement vers la Communauté, à condition que ces derniers ne puissent recevoir une autre destination et que ceux dont la mise en libre pratique est, en vertu des articles 11 et 12, subordonnée à la présentation d'un document  de surveillance,  soient effectivement accompagnés d'un tel document.

6. Lorsqu'un État membre a demandé l'intervention de la Commission, celle-ci se prononce dans un délai maximal de cinq jours ouvrables à compter de la réception de la demande.

Toute décision prise par la Commission en vertu du présent article est communiquée au Conseil et aux États membres. Tout État membre peut la déférer au Conseil dans un délai d'un mois suivant le jour de la communication.

7. Lorsqu'un État membre défère au Conseil la décision prise par la Commission, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée, peut confirmer, modifier ou abroger cette décision.

Si le Conseil n'a pas statué au plus tard trois mois après sa saisine, la décision de la Commission est réputée abrogée.

---

↓ 3285/94 (adapté)

#### *Article 17*

Lorsque les intérêts de la Communauté l'exigent, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission établie dans les conditions prévues au  chapitre  III, peut arrêter les mesures appropriées pour empêcher qu'un produit ne soit importé dans la Communauté en quantités tellement accrues et/ou à des conditions  ou selon des modalités  telles qu'un dommage grave est porté ou risque d'être porté aux producteurs communautaires de produits similaires ou directement concurrents.

---

↓ 3285/94

L'article 16, paragraphes 2 à 5 s'applique.

#### *Article 18*

Lorsque, sur la base notamment des éléments d'appréciation visés à l'article 10, il apparaît que les conditions prévues pour l'adoption de mesures en vertu des articles 11 et 16 sont réunies dans une ou plusieurs régions de la Communauté, la Commission, après avoir examiné les solutions alternatives, peut autoriser à titre exceptionnel l'application de mesures de surveillance ou de sauvegarde limitées à cette région ou ces régions si elle considère que de telles mesures appliquées à ce niveau sont plus appropriées que des mesures applicables à l'ensemble de la Communauté.

Ces mesures doivent être temporaires et perturber le moins possible le fonctionnement du marché intérieur.

---

↓ 3285/94 (adapté)

Ces mesures sont adoptées selon les modalités prévues aux articles 11 et 16.

---

↓ 3285/94

*Article 19*

Aucune mesure de sauvegarde ne peut être appliquée à un produit originaire d'un pays en développement membre de l'OMC tant que la part de ce pays dans les importations communautaires du produit concerné ne dépasse pas 3 %, à condition que les pays en développement membres de l'OMC dont la part dans les importations communautaires est inférieure à 3 % ne contribuent pas collectivement pour plus de 9 % aux importations totales dans la Communauté du produit concerné.

---

↓ 3285/94 (adapté)

*Article 20*

1. La durée des mesures de sauvegarde doit être limitée à la période nécessaire pour prévenir ou réparer un dommage grave et faciliter l'ajustement des producteurs communautaires. Cette période ne peut excéder quatre ans, y compris la période d'application d'une éventuelle mesure provisoire.

2. Cette période initiale peut être prorogée, exception faite pour les mesures prévues à l'article 16, paragraphe 4,  troisième alinéa , s'il est déterminé que:

---

↓ 3285/94

- a) une telle prorogation est nécessaire pour prévenir ou réparer un dommage grave;
  - b) il y a des éléments de preuve que les producteurs communautaires procèdent à des ajustements.
- 

↓ 3285/94 (adapté)

3. Les mesures de prorogation sont adoptées dans les conditions prévues au  chapitre  III et selon les mêmes procédures que les mesures initiales. Les mesures ainsi prorogées ne peuvent pas être plus restrictives qu'elles ne l'étaient à la fin de la période initiale.

---

↓ 3285/94

4. Si la durée de la mesure de sauvegarde dépasse un an, la mesure doit être libéralisée progressivement à intervalles réguliers, pendant la période d'application, y compris celle de sa prorogation.

5. La période d'application totale d'une mesure de sauvegarde, y compris la période d'application de toute mesure provisoire, la période d'application initiale et sa prorogation éventuelle, ne peut dépasser huit ans.

---

↓ 3285/94 (adapté)

*Article 21*

1. Tant qu'une mesure de surveillance ou de sauvegarde instituée conformément aux  chapitres  IV et V est applicable, il est procédé, à la demande d'un État membre ou à l'initiative de la Commission, à des consultations au sein du comité. En cas de mesures de sauvegarde dont la durée dépasse trois ans, la Commission procède à ces consultations au plus tard au milieu de la période d'application de la mesure. Ces consultations ont pour but:

---

↓ 3285/94

- a) d'examiner les effets de cette mesure;
  - b) d'examiner si et dans quelle mesure il est approprié d'accélérer le rythme de libéralisation;
  - c) de vérifier si le maintien de la mesure reste nécessaire.
2. Lorsque, à l'issue des consultations visées au paragraphe 1, la Commission estime que l'abrogation ou la modification des mesures visées aux articles 11, 13, 16, 17 et 18 s'impose:
- a) si le Conseil a statué sur ces mesures, elle lui propose leur abrogation ou leur modification. Le Conseil statue à la majorité qualifiée;
  - b) dans tous les autres cas, elle modifie ou abroge les mesures de sauvegarde communautaires et les mesures de surveillance.

Si cette décision concerne des mesures de surveillance régionales, elle s'applique à partir du sixième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

*Article 22*

1. Aucune nouvelle mesure de sauvegarde ne peut être appliquée à l'importation d'un produit qui a fait l'objet d'une précédente mesure de sauvegarde et cela pendant une période égale à la durée d'application de la mesure précédente. Cette période ne peut être inférieure à deux ans.

---

↓ 3285/94 (adapté)

2. Nonobstant le paragraphe 1, une mesure de sauvegarde d'une durée maximale de cent quatre-vingts jours peut être appliquée de nouveau à l'importation d'un produit:

---

↓ 3285/94

- a) si un an au moins s'est écoulé depuis la date d'introduction d'une mesure de sauvegarde visant l'importation de ce produit,
- et

- b) si une telle mesure de sauvegarde n'a pas été appliquée au même produit plus de deux fois au cours de la période de cinq ans ayant précédé immédiatement la date d'introduction de la mesure.

---

↓ 3285/94 (adapté)

## ⊠ CHAPITRE ⊠ VI

---

↓ 3285/94

### Dispositions finales

#### *Article 23*

Lorsque les intérêts de la Communauté l'exigent, le Conseil, statuant à la majorité qualifiée sur proposition de la Commission, peut arrêter les mesures appropriées pour permettre l'exercice des droits ou l'exécution des obligations de la Communauté ou de tous ses États membres sur le plan international, notamment en matière de commerce de produits de base.

#### *Article 24*

1. Le présent règlement ne fait pas obstacle à l'exécution d'obligations découlant de règles spéciales prévues dans les accords conclus entre la Communauté et des pays tiers.
2. Sans préjudice d'autres dispositions communautaires, le présent règlement ne fait pas obstacle à l'adoption ou à l'application par les États membres:
  - a) d'interdictions, de restrictions quantitatives ou de mesures de surveillance justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique, ou de protection de la propriété industrielle et commerciale;
  - b) de formalités spéciales en matière de change;
  - c) de formalités introduites en application d'accords internationaux conformément au traité.

---

↓ 3285/94 (adapté)

Les États membres informent la Commission des mesures ou formalités qu'ils prévoient d'introduire ou de modifier conformément au ⊠ premier alinéa ⊠.

---

↓ 3285/94

En cas d'extrême urgence, les mesures ou formalités nationales en question sont communiquées à la Commission dès leur adoption.

#### *Article 25*

1. Le présent règlement ne fait pas obstacle à l'application des actes portant organisation commune des marchés agricoles ou des dispositions administratives communautaires ou nationales qui en découlent, ni à celle des actes spécifiques applicables aux marchandises résultant de la transformation de produits agricoles. Il s'applique à titre complémentaire.

---

↓ 3285/94 (adapté)

2. Si les produits relèvent des actes visés au paragraphe 1, les articles 11 à 15 et l'article 22 ne s'appliquent pas aux produits pour lesquels le régime communautaire des échanges avec les pays tiers prévoit la présentation d'un certificat ou d'un autre titre d'importation.

---

↓ 3285/94

Les articles 16, 18 et 21 à 24 ne s'appliquent pas aux produits pour lesquels le régime précité prévoit l'application de restrictions quantitatives à l'importation.

---

↓

#### *Article 26*

Le règlement (CE) n° 3285/94 est abrogé.

Les références faites au règlement abrogé s'entendent comme faites au présent règlement et sont à lire selon le tableau de correspondance figurant à l'annexe III.

---

↓ 3285/94 (adapté)

#### *Article 27*

Le présent règlement entre en vigueur le ☒ vingtième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne* ☒.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le [...]

*Par le Conseil*  
*Le président*  
*[...]*

**ANNEXE I**

COMMUNAUTE EUROPEENNE		DOCUMENT DE SURVEILLANCE	
Original pour le destinataire	1	<b>1. Destinataire</b> <i>(nom, adresse complète, pays et numéro de TVA)</i>	<b>2. Numéro de délivrance</b>
			<b>3. Lieu et date prévus pour l'importation</b>
			<b>4. Autorité compétente de délivrance</b> <i>(nom, adresse et téléphone)</i>
		<b>5. Déclarant/représentant (si applicable)</b> <i>(nom, adresse complète)</i>	<b>6. Pays d'origine</b> <i>(et numéro de nomenclature)</i>
			<b>7. Pays de provenance</b> <i>(et numéro de nomenclature)</i>
1			<b>8. Dernier jour de validité</b>
<b>9. Désignation des marchandises</b>		<b>10. Code des marchandises (NC) et catégorie</b>	<b>11. Quantité exprimée en kg (masse nette) ou en une unité supplémentaire</b>
		<b>12. Valeur cif frontière CE en euros</b>	
<b>13. Mentions complémentaires</b>			
<b>14. Visa de l'autorité compétente</b> Date: ..... Signature: ..... Cachet			

<b>15. IMPUTATIONS</b> Indiquer dans la partie 1 de la colonne 17 la quantité disponible et dans la partie 2 la quantité indiquée			
<b>16. Quantité nette</b> (masse nette ou autre unité de mesure avec indication de l'unité)		<b>19. Document douanier</b> (modèle et numéro) ou numéro d'extrait et date d'imputation	<b>20. Nom, État membre, signature et cachet de l'autorité d'imputation</b>
<b>17. En chiffres</b>	<b>18. En lettres pour la quantité imputée</b>		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fixer ici la rallonge éventuelle

Exemplaire pour l'autorité compétente	2	1. Destinataire <i>(nom, adresse complète, pays, numéro de TVA)</i>	2. Numéro de délivrance
			3. Lieu et date prévus pour l'importation
			4. Autorité compétente de délivrance <i>(nom, adresse et téléphone)</i>
		5. Déclarant/représentant <i>(si applicable)</i> <i>(nom, adresse complète)</i>	6. Pays d'origine <i>(et numéro de nomenclature)</i>
			7. Pays de provenance <i>(et numéro de nomenclature)</i>
			8. Dernier jour de validité
		9. Désignation des marchandises	10. Code des marchandises (NC) et catégorie
			11. Quantité exprimée en kg (masse nette) ou en une unité supplémentaire
			12. Valeur cif frontière CE en euros
		13. Mentions complémentaires	
		14. Visa de l'autorité compétente	
		Date: .....	
		Signature:..... Cachet	

<b>15. IMPUTATIONS</b> Indiquer dans la partie 1 de la colonne 17 la quantité disponible et dans la partie 2 la quantité indiquée			
<b>16. Quantité nette</b> (masse nette ou autre unité de mesure avec indication de l'unité)		<b>19. Document douanier</b> (modèle et numéro) ou <b>numéro d'extrait et date d'imputation</b>	<b>20. Nom, État membre, signature et cachet de l'autorité d'imputation</b>
<b>17. En chiffres</b>	<b>18. En lettres pour la quantité imputée</b>		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fixer ici la rallonge éventuelle.



## **ANNEXE II**

### **Règlement abrogé avec liste de ses modifications successives**

Règlement (CE) n° 3285/94 du Conseil  
(JO L 349 du 31.12.1994, p. 53)

Règlement (CE) n° 139/96 du Conseil (JO L 21 du 27.1.1996, p. 7)	Uniquement l'article 1er et l'annexe I
Règlement (CE) n° 2315/96 du Conseil (JO L 314 du 4.12.1996, p. 1)	Uniquement l'article 1er, paragraphe 3, et l'annexe III
Règlement (CE) n° 2474/2000 du Conseil (JO L 286 du 11.11.2000, p. 1)	Uniquement l'article 1er, paragraphe 3, et l'annexe III
Règlement (CE) n° 2200/2004 du Conseil (JO L 374 du 22.12.2004, p. 1).	Uniquement l'article 2

---

### ANNEXE III

TABLEAU DE CORRESPONDANCE

Règlement (CE) n° 3285/94	Présent règlement
Titre premier	Chapitre I
Article 1er	Article 1 <sup>er</sup>
Titre II	Chapitre II
Article 2	Article 2
Article 3, première phrase	Article 4, paragraphe 1
Article 3, deuxième phrase	Article 4, paragraphe 2
Article 4, paragraphe 1	Article 3, paragraphe 1
Article 4, paragraphe 2	Article 3, paragraphe 2
Article 4, paragraphe 3, termes introductifs	Article 4, paragraphe 3, termes introductifs
Article 4, paragraphe 3, premier et deuxième tirets	Article 4, paragraphe 3, points a) et b)
Article 4, paragraphe 4	Article 4, paragraphe 4
Titre III	Chapitre III
Article 5	Article 5
Article 6, paragraphe 1, termes introductifs	Article 6, paragraphe 1, premier alinéa, termes introductifs, première partie
Article 6, paragraphe 1, point a)	Article 6, paragraphe 1, premier alinéa, termes introductifs, deuxième partie, et points a), b) et c)
Article 6, paragraphe 1, point b)	Article 6, paragraphe 1, deuxième alinéa
Article 6, paragraphe 2, premier et deuxième alinéas	Article 6, paragraphe 2, premier et deuxième alinéas
Article 6, paragraphe 2, troisième et quatrième alinéas	Article 6, paragraphe 4, premier et deuxième alinéas
Article 6, paragraphe 3	Article 6, paragraphe 3
Article 6, paragraphe 4	Article 6, paragraphe 5

Article 6, paragraphe 5	Article 6, paragraphe 6
Article 6, paragraphe 6	Article 6, paragraphe 7
Article 7, paragraphe 1	Article 7, paragraphe 1
Article 7, paragraphe 2, première phrase	Article 7, paragraphe 2, premier alinéa
Article 7, paragraphe 2, deuxième phrase	Article 7, paragraphe 2, deuxième alinéa
Article 7, paragraphe 3	Article 7, paragraphe 3
Article 8, paragraphe 1, premier alinéa	Article 8, paragraphe 1, premier alinéa
Article 8, paragraphe 1, deuxième alinéa, termes introductifs	Article 8, paragraphe 1, deuxième alinéa, termes introductifs
Article 8, paragraphe 1, deuxième alinéa, premier et deuxième tirets	Article 8, paragraphe 1, deuxième alinéa, points a) et b)
Article 8, paragraphe 2	Article 8, paragraphe 1, troisième alinéa
Article 8, paragraphe 3	Article 8, paragraphe 2
Article 8, paragraphe 4	Article 8, paragraphe 3
Article 8, paragraphe 5	Article 8, paragraphe 4
Article 9, paragraphe 1	Article 9, paragraphe 1
Article 9, paragraphe 2, point a)	Article 9, paragraphe 2
Article 9, paragraphe 2, point b), premier alinéa	Article 9, paragraphe 3, premier alinéa
Article 9, paragraphe 2, point b), deuxième alinéa	Article 9, paragraphe 3, deuxième alinéa
Article 9, paragraphe 3	Article 9, paragraphe 4
Article 9, paragraphe 4	Article 9, paragraphe 5
Article 10, paragraphe 1	Article 10, paragraphe 1
Article 10, paragraphe 2, termes introductifs, première phrase	Article 10, paragraphe 2, premier alinéa
Article 10, paragraphe 2, termes introductifs, deuxième phrase	Article 10, paragraphe 2, deuxième alinéa, termes introductifs
Article 10, paragraphe 2, points a) et b)	Article 10, paragraphe 2, deuxième alinéa, points a) et b)

Titre IV	Chapitre IV
Article 11 à 15	Article 11 à 15
Titre V	Chapitre V
Article 16, paragraphes 1 et 2	Article 16, paragraphes 1 et 2
Article 16, paragraphe 3, point a), termes introductifs	Article 16, paragraphe 3, premier alinéa, termes introductifs
Article 16, paragraphe 3, point a), premier, deuxième et troisième tirets	Article 16, paragraphe 3, premier alinéa, points a), b) et c)
Article 16, paragraphe 3, point b)	Article 16, paragraphe 3, deuxième alinéa
Article 16, paragraphe 4, point a), premier alinéa	Article 16, paragraphe 4, premier alinéa
Article 16, paragraphe 4, point a), deuxième alinéa	Article 16, paragraphe 4, deuxième alinéa
Article 16, paragraphe 4, point b)	Article 16, paragraphe 4, troisième alinéa
Article 16, paragraphe 5, point a)	Article 16, paragraphe 5, premier alinéa
Article 16, paragraphe 5, point b)	Article 16, paragraphe 5, deuxième alinéa
Article 16, paragraphe 6	Article 16, paragraphe 6, premier alinéa
Article 16, paragraphe 7	Article 16, paragraphe 6, deuxième alinéa
Article 16, paragraphe 8	Article 16, paragraphe 7
Articles 17, 18 et 19	Articles 17, 18 et 19
Article 20, paragraphe 1	Article 20, paragraphe 1
Article 20, paragraphe 2, termes introductifs	Article 20, paragraphe 2, termes introductifs
Article 20, paragraphe 2, premier et deuxième tirets	Article 20, paragraphe 2, points a) et b)
Article 20, paragraphes 3, 4 et 5	Article 20, paragraphes 3, 4 et 5
Articles 21 et 22	Articles 21 et 22
Titre VI	Chapitre VI
Article 23	Article 23
Article 24, paragraphe 1	Article 24, paragraphe 1

Article 24, paragraphe 2, point a), termes introductifs	Article 24, paragraphe 2, premier alinéa, termes introductifs
Article 24, paragraphe 2, points a) i), a) ii) et a) iii)	Article 24, paragraphe 2, premier alinéa, points a), b) et c)
Article 24, paragraphe 2, point b), première phrase	Article 24, paragraphe 2, deuxième alinéa
Article 24, paragraphe 2, point b), deuxième phrase	Article 24, paragraphe 2, troisième alinéa
Article 25	Article 25
Article 26	—
Article 27	—
—	Article 26
Article 28	Article 27
Annexe I	Annexe I
—	Annexe II
—	Annexe III